

**Arkusz 3: tłumaczenie i słowotwórstwo**

tłumaczenie fragmentów · słowotwórstwo · kolokacje · czasowniki złożone · przed maturą

opracowanie: **Mateusz Będkowski** · niekazmuliczyc.pl

## KLUCZ NAUCZYCIELA

Grupa A

Suma: 32 pkt

Czas: 45 min

10 zadań · 32 punkty · 45 minut · bez słownika · pisz czytelnie · w zadaniach otwartych liczy się poprawna forma i pisownia.

**Zadanie 1. (0–6)****OTWARTE**

Uzupełnij zdania, tłumacząc na angielski fragmenty w nawiasach.

1. She is used to (jest przyzwyczajona do) working long hours.
2. We haven't seen each other since (nie widzieliśmy się od) last year.
3. The price depends on (zależy od) the season.
4. We should have left (powinniśmy byli wyjść) earlier.
5. If we had known (Gdybyśmy wiedzieli) about the party, we would have come.
6. I can't wait for (nie mogę się doczekać) the summer holidays.

**Odpowiedź:** 1. is used to; 2. haven't seen each other since; 3. depends on; 4. should have left; 5. If we had known;  
6. can't wait for / am looking forward to

**Rozwiązanie:** Liczy się cały fragment (forma, przyimek, szyk). Oba warianty z klucza są poprawne.

**Punktacja:**

1. **1 pkt** — zdanie 1
2. **1 pkt** — zdanie 2
3. **1 pkt** — zdanie 3
4. **1 pkt** — zdanie 4
5. **1 pkt** — zdanie 5
6. **1 pkt** — zdanie 6

Utwórz od wyrazu w nawiasie wyraz, który poprawnie uzupełnia zdanie.

1. She is a very creative (create) person.
2. We need more information (inform) about the trip.
3. He answered all the questions correctly (correct).
4. The decision (decide) was difficult.
5. The politeness (polite) of the waiter surprised us.
6. The weather was warm and sunny (sun).

**Odpowiedź:** 1. creative; 2. information; 3. correctly; 4. decision; 5. politeness; 6. sunny

**Rozwiązanie:** Rzeczowniki: -sion/-tion, -ness, -ment; przymiotniki: -ive, -y, -able (z przeczeniem un-); przysłówki: -ly.

**Punktacja:**

1. **1 pkt** — zdanie 1
2. **1 pkt** — zdanie 2
3. **1 pkt** — zdanie 3
4. **1 pkt** — zdanie 4
5. **1 pkt** — zdanie 5
6. **1 pkt** — zdanie 6

Zakreśl czasownik, który tworzy poprawną kolokację.

1. take / make a photo
2. do / make your homework
3. do / make a decision
4. keep / save money for a new bike
5. pay / give attention to the teacher
6. make / take an exam

**Odpowiedź:** 1. take; 2. do; 3. make; 4. save; 5. pay; 6. take

**Rozwiązanie:** make a decision, do homework, pay attention, take a photo, save money, keep a promise.

**Punktacja:**

1. **1 pkt** — zdanie 1
2. **1 pkt** — zdanie 2
3. **1 pkt** — zdanie 3
4. **1 pkt** — zdanie 4
5. **1 pkt** — zdanie 5
6. **1 pkt** — zdanie 6

Uzupełnij zdania czasownikami złożonymi z ramki. Jeden czasownik jest zbędny.

take off · find out · put off · turn down · look after · give up · get on with

1. Can you look after my cat while I'm away?
2. I need to find out when the train leaves.
3. We had to put off the meeting until Monday.
4. I want to give up eating fast food.
5. Do you get on with your neighbours?
6. Please turn down the music. It's too loud.

**Odpowiedź:** 1. look after; 2. find out; 3. put off; 4. give up; 5. get on with; 6. turn down

**Rozwiązanie:** give up — rzucić, look after — opiekować się, find out — dowiedzieć się, turn down — przyciszyć, put off — przełożyć, get on with — dogadywać się.

**Punktacja:**

1. **1 pkt** — zdanie 1
2. **1 pkt** — zdanie 2
3. **1 pkt** — zdanie 3
4. **1 pkt** — zdanie 4
5. **1 pkt** — zdanie 5
6. **1 pkt** — zdanie 6

Wybierz poprawne tłumaczenie: *Jak to się nazywa po angielsku?*

- A.** How is it called in English?
- B.** What it is called in English?
- C.** What's it called in English?
- D.** How it is called in English?

**Odpowiedź: C**

**Rozwiązanie:** Poprawna odpowiedź: **What's it called in English?**

Błędne odpowiedzi: typowe pomyłki: inna forma, inny przyimek albo inna kolejność wyrazów

**Punktacja: 1 pkt** — poprawna odpowiedź.

Wybierz poprawne tłumaczenie: *Muszę się przygotować do egzaminu.*

- A.** I must prepare to the exam.
- B.** I need preparing for exam.
- C.** I have to prepare the exam to.
- D.** I have to prepare for the exam.

**Odpowiedź: D**

**Rozwiązanie:** Poprawna odpowiedź: I have to prepare for the exam.

Błędne odpowiedzi: typowe pomyłki: inna forma, inny przyimek albo inna kolejność wyrazów

**Punktacja: 1 pkt** — poprawna odpowiedź.

Wybierz poprawne tłumaczenie: *Znamy się od dawna.*

- A.** We've known each other for ages.                      **B.** We are knowing each other long.  
**C.** We know each other for ages.                      **D.** We knew each other since ages.

**Odpowiedź:** **A**

**Rozwiązanie:** Poprawna odpowiedź: **We've known each other for ages.**

Błędne odpowiedzi: typowe pomyłki: inna forma, inny przyimek albo inna kolejność wyrazów

**Punktacja:** **1 pkt** — poprawna odpowiedź.

Wybierz poprawne tłumaczenie: *Nie mogę się doczekać weekendu.*

- A.** I can't wait the weekend.                      **B.** I can't wait for the weekend.  
**C.** I can't stay for the weekend.                      **D.** I don't wait for the weekend.

**Odpowiedź:** **B**

**Rozwiązanie:** Poprawna odpowiedź: **I can't wait for the weekend.**

Błędne odpowiedzi: typowe pomyłki: inna forma, inny przyimek albo inna kolejność wyrazów

**Punktacja:** **1 pkt** — poprawna odpowiedź.

Wybierz poprawne tłumaczenie: *Daj mi znać.*

- A.** Give me know.                      **B.** Let me know.  
**C.** Make me know.                      **D.** Let me to know.

**Odpowiedź:** **B**

**Rozwiązanie:** Poprawna odpowiedź: **Let me know.**

Błędne odpowiedzi: typowe pomyłki: inna forma, inny przyimek albo inna kolejność wyrazów

**Punktacja:** **1 pkt** — poprawna odpowiedź.

Napisz po angielsku trzy zdania o swoich planach po maturze, używając: (1) czasownika złożonego, (2) kolokacji z *make*, *do* albo *take*, (3) wyrazu z przyrostkiem *-tion* albo *-ment*.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

**Odpowiedź:** Przykład: 1. I want to find out more about studying abroad. 2. I need to make a decision about my future. 3. Getting into university would be a big achievement.

**Rozwiązanie:** Ocenia się poprawność użytej konstrukcji; drobne błędy ortograficzne nie odbierają punktu.

**Punktacja:**

1. **1 pkt** — poprawnie użyty czasownik złożony
2. **1 pkt** — poprawna kolokacja
3. **1 pkt** — wyraz z przyrostkiem *-tion* / *-ment*

**Zasady przyznawania punktów**

- Zadania zamknięte: 1 pkt za poprawną odpowiedź; 0 pkt za błędną, za brak odpowiedzi albo za wskazanie więcej niż jednej odpowiedzi.
- Zadania otwarte i z lukami: punkty według kryteriów podanych przy zadaniu. Każdy poprawny sposób rozwiązania jest akceptowany, także inny niż w kluczu.
- Przy poprawnej metodzie i błędzie rachunkowym uczeń traci tylko punkt za wynik końcowy; sam wynik bez wymaganego zapisu obliczeń daje najwyżej punkt za odpowiedź, jeśli kryteria tak stanowią.

**Proponowana skala ocen (32 pkt)**

32–29 pkt: bardzo dobry · 28–24 pkt: dobry · 23–18 pkt: dostateczny · 17–13 pkt: dopuszczający · 12–0 pkt: niedostateczny

Progi orientacyjne: ok. 90% / 75% / 55% / 40%. Dostosuj je do wewnętrznych zasad oceniania.